



# Aux hommes

DE LA FINANCE  
DE L'INDUSTRIE  
DU COMMERCE

---

Le but de la coopération est de grouper les forces des individus et des classes dans un commun effort vers un but unique et d'intérêt général. Les peuples, qui dans le passé, ont su pratiquer la coopération, ont accompli de grandes choses, mais dès qu'ils se sont divisés contre eux-mêmes, ils sont tombés au dernier rang des nations.

Cette coopération, l'Histoire nous la montre sous la forme de population se liguant pour repousser un envahisseur, pour conquérir de nouveaux territoires, pour accaparer des marchés étrangers, pour dominer les mers, pour combattre des épidémies, pour traverser des crises économiques. Dans la province de Québec, le mouvement coopératif a fait d'encourageants progrès, principalement en ces dernières années, chez la classe agricole.

Partout des groupements coopératifs ont surgi, se ralliant autour d'une forte organisation centrale, et de jour en jour le mouvement s'étend, plonge plus profondément ses racines au sein de la population rurale. Mais la classe agricole ne constitue pas à elle seule la force d'un pays. Elle est la pierre d'angle de la solide structure que la finance, l'industrie et le commerce ont pour mission d'édifier; mais l'oeuvre conçue ne se dressera dans toute son ampleur qu'à la condition que tous les artisans coopèrent avec ensemble à sa réalisation.

Au milieu de la vague de dépression économique qui déferle sur le monde entier, le Canada est l'un des pays qui émergent avec le plus d'avantage, et de toutes les provinces du Dominion, Québec est celle qui résiste peut-être le mieux.

Maintenons cette résistance par la coopération, en groupant nos énergies, en étudiant nos problèmes communs, et en nous appliquant à leur trouver des solutions profitables à tous.

Engageons-nous à coopérer étroitement, à nous soutenir les uns les autres dans nos différentes sphères d'activités, et l'Agriculture, la Finance, l'Industrie et le Commerce feront plus prospère et plus grande notre belle province de Québec.

LE GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.

# LE CANADA FRANÇAIS

PUBLICATION DE L'UNIVERSITÉ LAVAL

et de la

SOCIÉTÉ DU PARLER FRANÇAIS AU CANADA

---

Cette revue d'intérêt général paraît le 15 de chaque mois, de septembre à juin inclusivement.

Chaque livraison contient 96 pages de texte.

Condition d'abonnement : \$3.00 par année.

Un abonnement de faveur, \$2.00 par année, est accordé aux instituteurs et institutrices de l'enseignement primaire, ainsi qu'aux étudiants ou écoliers.

L'abonnement est payable d'avance et devient dû par l'acceptation du numéro de septembre.

L'abonné à la revue est, de droit, membre régulier de la Société du Parler français et il a droit de vote (par correspondance) aux élections annuelles.

---

Rédaction et administration à l'Université Laval, Québec, P. Q.

*Directeur* : M. l'abbé Aimé Labrie (Tél. 2-6957).

*Secrétaire de la rédaction* : M. l'abbé Henri Beaulieu (Tél. 2-8629).

*Administrateur* : M. l'abbé Rosario Benoit (Tél. 2-1047).

*Assistant* : M. Adrien Plante, E. E. M. (Tél. 2-2379).

**Adolphe ROY, LL. L.**  
AVOCAT

465, rue St-Jean, Montréal.  
CHAMBRE 510  
Tél. HA. 9833

Bachelier en Sciences de l'Université Laval,  
Bachelier en Optométrie de l'Université  
de Montréal

**André Dorion, O. D.**

OPTOMÉTRISTE-OPTICIEN  
Examen de la vue  
choix et ajustement de lunettes  
Tél. 4-1140 62, St-Joseph, Québec

Tél.: 2-2890

**Gérald Martineau**

DACTYLOGRAPHES  
ET MACHINES A ADDITIONNER

78, rue St-Pierre QUÉBEC

Pierre LETARTE, Philippe FERLAND,  
Paul TALBOT

Letarte, Talbot, Ferland & Larochelle  
AVOCATS

Tél. 2-6330 80, St-Pierre, Québec.

POUR LES MEILLEURS PAINS, BISCUITS, GATEAUX ET PATISSERIES

Téléphonez à 2-2081

SERVICE DE VILLE ET DE CAMPAGNE

Attention spéciale aux commandes des Communautés

**T. HETHRINGTON Ltée**

BOULANGERIE MODÈLE

358-364, rue St-Jean - - - QUÉBEC

Fondée en 1867

**J.-B. LALIBERTÉ (limitée)**

(Capital entièrement contrôlé par la succession de J.-B. Laliberté)

Manufacture de fourrures. Manufacture de casquettes.

Vêtements pour Hommes et Jeunes Gens.

Chapeaux ecclésiastiques.

145, rue St-Joseph, - - - Québec

INSTITUT

**J. THOMAS**

25, rue ST-STANISLAS, QUÉBEC

TÉL. 2-7499

Attention spéciale à ceux qui, pour une raison quelconque, doivent  
abandonner les études classiques.

**Excellents cours d'anglais par des spécialistes**

PRÉPARATION DES DIVERS BREVETS ET AUTRES EXAMENS DE LA PROVINCE.

Donne aussi l'enseignement classique.



LISEZ

# L'ACTION CATHOLIQUE

le journal  
qui renseigne  
sur  
toutes les questions.

Ses ateliers d'imprimerie, de reliure et de photogravure vous garantissent entière satisfaction à des prix défiant la concurrence; une commande d'essai vous en convaincra.

3, Boulevard Charest - - - Tél.: 2-4771

# CONSERVONS NOTRE CARACTÈRE FRANÇAIS

## LA SEULE PROVINCE FRANÇAISE EN AMÉRIQUE

La province de Québec est fière de ses origines françaises ; son peuple garde jalousement la langue, les coutumes et la foi que ses ancêtres implantèrent sur le sol canadien il y a plus de trois siècles ; son code civil s'orne d'un grand nombre de lois basées sur le droit civil français ; en un mot, la province de Québec proclame avec fierté qu'elle est la seule province française en Amérique et qu'elle entend garder le cachet de distinction que ce titre lui donne.

## LA PHYSIONOMIE DE LA PROVINCE

La province de Québec a-t-elle conservé, dans la vie courante, l'aspect véritablement français qui devrait être le reflet de son caractère ethnique ?

L'étranger qui traverse rapidement les villes de la province n'éprouve-t-il pas, à première vue, l'impression qu'il est en pays anglais ?

La physionomie de nos campagnes n'est-elle pas si équivoque qu'elle ne donne lieu à des méprises regrettables et qu'il ne faille une attention soutenue pour découvrir le bien-fondé de nos prétentions ?

L'ambiance anglaise qui nous environne de toutes parts n'a-t-elle pas pénétré trop avant déjà dans notre façon de vivre, et n'est-il pas temps, après un examen approfondi de la situation, de revenir à nos meilleures traditions et de restituer à la province la physionomie française qu'insensiblement elle est en train de perdre ?

## IL Y VA DE NOTRE INTÉRÊT

Conservons à la province son caractère français : il y va de notre intérêt.

Qu'il vienne des provinces-sœurs ou des États-Unis, le touriste étranger qui nous visite veut voir quelque chose qu'il ne trouve pas dans son pays.

Par l'annonce, par la radio, par tous les médiums de la publicité moderne, on lui a vanté l'attrait de la province, la beauté des paysages, l'archaïsme pittoresque des mœurs et des coutumes, le charme des vieilles maisons et des vieux villages centenaires ; on l'a invité surtout à venir voir quelque chose de différent : la vieille France au Nouveau-Monde.

Comment veut-on qu'il ne s'en retourne pas désappointé, emportant une fausse idée de notre personnalité, si nos rues et nos routes sont couvertes d'affiches exclusivement anglaises ; si notre architecture, notre commerce, en un mot toutes les manifestations de notre vie quotidienne sont une copie servile de ce qu'il voit chez lui ?

En redonnant à la province sa vraie physionomie française, nous travaillons à mettre en relief notre propre caractère ethnique et à prouver que nous vivons conformément à nos traditions et à notre idéal.

## LE MINISTÈRE DE LA VOIRIE

## LA FIRME DE

M. et Mme

**LEUR ACTIF** — De la santé, quelques valeurs et de grandes espérances dans l'avenir.

**LEUR PROBLEME** — Contracter un emprunt pour un besoin temporaire, tout en gardant leurs valeurs.

**LA SOLUTION** — Ils vont consulter leur gérant de banque et obtiennent l'argent dont ils ont besoin en donnant leurs valeurs en garantie. Dans un délai raisonnable, ils rembourseront l'emprunt (car ils sont économes) et rentreront en possession de leurs valeurs.

C'est ainsi que M. et Mme ont établi leur crédit. Mais ce qui est neut être encore plus important, ils ont pu constater que leur gérant de banque local est plus qu'un banquier — c'est aussi un ami et un bon conseiller.

LA

# BANQUE ROYALE DU CANADA

Plus de 700 succursales au Canada et dans 30 autres pays

## *Dubé, Leblond & Compagnie,* Incorporée

VALEURS DE PLACEMENT

SPÉCIALITÉ : OBLIGATIONS D'INSTITUTIONS RELIGIEUSES

17 rue St-Jacques,

QUEBEC,

Téléphone 2-4061

# L'ÉVÉNEMENT

*Est le premier à publier tous les faits qui se passent depuis midi jusqu'après minuit.*

*IL est encore, et des statistiques le prouvent, le premier à recueillir 75% des nouvelles mondiales et 95% des nouvelles locales.*



**LISEZ-LE CHAQUE MATIN**

## **FIXEZ-VOUS UN BUT**

Prenez la résolution d'économiser \$50, \$100, \$500 ou \$1,000 en trois mois, six mois ou un an. Ce but fixé, ne le perdez jamais de vue. Persévérez, malgré les difficultés du début. Vous l'atteindrez. Vous le dépasserez. Ouvrez aujourd'hui un compte d'épargne à la

**Banque Canadienne Nationale**

553 bureaux au Canada  
13 succursales à Québec

*Avec les meilleurs souhaits  
de la*

# **BRASSERIE BOSWELL**

*Située sur le site de la première Brasserie*

*Fondée par l'intendant Talon en 1668*

*National Breweries Limited*

Assurez le confort de votre famille et  
votre propre tranquillité d'esprit pour  
l'hiver prochain, en achetant le meilleur  
charbon qu'il soit possible d'avoir.

---

**Placez votre commande maintenant  
chez**

**The Canadian Import Company Limited**

**83, RUE DALHOUSIE**

**TÉLÉPHONE: 2-1221**

## ACCORDEZ-NOUS LE PRIVILÈGE D'UNE CONVERSATION PARTICULIÈRE



Coopération étroite avec le client, tel est le premier devoir qui incombe à nos gérants et aux membres de notre personnel.

Nous recommandons à tous ceux qui nous représentent, où qu'ils soient, de viser à établir un contact personnel avec chacun de ceux qui nous accordent leurs affaires.

Cette politique nous permet de mieux comprendre vos besoins et met nos nombreux clients à même de saisir le point de vue de notre institution de banque.

*Etablissez un contact régulier avec notre gérant local.*

# LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

CHS-A. ROY,  
*Président.*

J.-U. BOYER,  
*Gérant Général.*